

Vu le projet du décret concernant le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1985, notamment l'article 41.32.02 de la Section 23; l'article 41.01.02 de la Section 57; l'article 41.01.02 de la Section 65 du Titre I et l'article 61.32.02 et l'article 61.80.02 de la Section 23; l'article 61.03.02 et 61.04.02 de la Section 57; l'article 61.02.02 de la Section 58 et l'article 61.02.02 et l'article 61.32.02 de la Section 65 du Titre II;

Vu le décret du 13 décembre 1984 ouvrant des crédits provisoires à valoir sur le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1985;

Vu l'arrêté royal du 1er juillet 1964 fixant les règles d'imputation des recettes et des dépenses budgétaires des services d'Administration générale de l'Etat, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 janvier 1982 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 instituant et coordonnant les contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'accord du Président de l'Exécutif flamand du 19 février 1985;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 30 janvier 1985;

Considérant que les crédits pour l'année 1984 étaient insuffisants pour acquitter les charges d'intérêt et les amortissements de capital aux établissements publics de crédit et que les crédits supplémentaires n'ont pas encore été approuvés;

Sur la proposition du Ministre communautaire de la Famille et du Bien-Être social et du Ministre communautaire de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** Les dotations suivantes, comme prévues ici-dessous, sont versées au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales :

Année budgétaire 1985

TITRE Ier. — *Dépenses courantes*

Section 23	
Article 41.32.02	198 000 000
Section 57	
Article 41.01.02	9 360 000
Section 65	
Article 41.01.02	68 000 000

TITRE II. — *Dépenses de capital*

Section 23	
Article 61.32.02	12 400 000
Article 61.80.02	211 720 000
Section 57	
Article 61.03.02	20 000 000
Article 61.04.02	4 000 000
Section 58	
Article 61.02.02	12 000 000
Section 65	
Article 61.02.02	177 020 000
Article 61.32.02	9 400 000

**Art. 2.** A la demande du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales un montant de 722 400 000 F sera viré par tranches à son C.C.P. n° 000-0845400-45.

**Art. 3.** Le Ministre communautaire de la Famille et du Bien-Être social et le Ministre communautaire de la Santé sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 février 1985.

Le Président,

G. GEENS

Le Ministre Communautaire de la Famille et du Bien-Être social,

R. STEYAERT

Le Ministre Communautaire de la Santé,

R. DE WULF

N. 85 — 864

**5 MAART 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot bepaling van de modaliteiten van de interestberekening op de door de huurders van sociale woningen gestorte borgtocht**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, goedgekeurd bij wet van 2 juli 1971 en, wat het Vlaamse Gewest betreft, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1978 en bij de decreten van 16 november 1983 en 30 oktober 1984, inzonderheid op de artikelen 78 en 80ter;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984 tot reglementering van het huurstelsel, in het Vlaamse Gewest, betreffende de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren, inzonderheid op artikelen 2, 3, § 1, 3° en 25;

Gelet op het advies van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 5 maart 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid verantwoord is aangezien de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en haar erkende vennootschappen eerlang op de hoogte dienen gesteld te worden van de modaliteiten van interestberekening op de door de huurders van sociale woningen gestorte borgtocht;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting; Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De door de huurders of hun gezinsleden in toepassing van artikel 3, § 1, 3°, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984 tot reglementering van het huurstelsel betreffende de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren gestorte borgtocht brengt in hun hoofde interest op vanaf de dag van de storting in handen van de vennootschap; deze interest zal jaarlijks worden uitbetaald.

**Art. 2.** De interestregeling bestaat verplicht maar ook uitsluitend uit een basisrente en een getrouwheidspremie analoog met die van toepassing op de spaardeposito's bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

**Art. 3.** Dit besluit geldt voor de huurovereenkomsten afgesloten vanaf 1 januari 1985.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1985.

**Art. 5.** De Gemeenschapsminister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 maart 1985.

De Voorzitter,  
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Huisvesting,  
J. BUCHMANN

TRADUCTION

F. 85 — 864

**5 MARS 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant les modalités de calcul de l'intérêt sur la caution versée par les locataires d'habitations sociales**

L'Exécutif flamand,

Vu le Code du Logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, approuvé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié, en ce qui concerne la Région flamande, par la loi du 1er août 1978 et par les décrets du 16 novembre 1983 et du 30 octobre 1984, notamment les articles 78 et 80ter;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 7 novembre 1984 réglementant le régime des loyers dans la Région flamande, des habitations appartenant aux sociétés agréées par la Société nationale du Logement ou à la Société nationale elle-même, notamment les articles 2, 1, § 1er, 3<sup>o</sup> et 25;

Vu l'avis de la Société nationale du Logement;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 5 mars 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est justifiée du fait que la Société nationale du Logement ainsi que ses sociétés agréées doivent être incessamment informées des modalités du calcul de l'intérêt sur la caution versée par les locataires d'habitations sociales;

Sur la proposition du Ministre communautaire du Logement;  
Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** La caution versée par les locataires ou leurs membres de famille en application de l'article 3, § 1er, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 7 novembre 1984 réglementant le régime des loyers des habitations appartenant aux sociétés agréées par la Société nationale du Logement ou à la Société nationale elle-même, produit des intérêts à leur profit dès le jour du versement de la caution dans les mains de la Société; ces intérêts seront payés annuellement.

**Art. 2.** Ces intérêts consistent obligatoirement mais aussi exclusivement en une rente de base et une prime de fidélité, analogues à celles appliquées aux carnets d'épargne de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

**Art. 3.** Le présent arrêté est applicable aux contrats de bail conclus à partir du 1er janvier 1985.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1985.

**Art. 5.** Le Ministre communautaire du Logement est chargé de l'application du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mars 1985.

Le Président,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire du Logement,  
J. BUCHMANN

N 85 — 864

**5 MAART 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot bepaling van de modaliteiten van behandeling van het verhaal ingediend door de kandidaat-huurder van een woning toebehorend aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of aan een door haar erkende vennootschap**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, goedgekeurd bij wet van 2 juli 1971 en, wat het Vlaamse Gewest betreft, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1978 en bij de decreten van 16 november 1983 en 30 oktober 1984, inzonderheid op de artikelen 78 en 80ter;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984 betreffende de huur, in het Vlaamse Gewest, van de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren, inzonderheid op het artikel 8;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 januari 1982 houdende organisatie van de beslissingsbevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het advies van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid verantwoord is aangezien de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en haar erkende vennootschappen eerlang op de hoogte dienen gesteld te worden van de modaliteiten van behandeling van het verhaal ingediend door de kandidaat-huurder van een woning toebehorend aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of aan een door haar erkende vennootschap;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting,  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De kandidaat-huurder die, op het ogenblik van de inschrijving en de indiening van het verhaal voldoet aan alle toelatingsvoorwaarden bepaald in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984 betreffende de huur, in het Vlaamse Gewest, van de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren, en zich benadeeld acht door een toewijzing, kan hiertegen verhaal indienen.

Het gemotiveerd verhaal moet ingediend worden bij de N.M.H.-commissaris van de Erkende Vennootschap, bij ter post aangekete brief verstuurd binnen de zes maanden na de datum van de betwiste toewijzing. De poststempel geldt als bewijs van de datum van het indienen van het verhaal.